

Mittwoch,  
12. Mai 2021

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonsratsbeschluss über einen Zusatzkredit und Nachtragskredit 2021 II für wirtschaftliche Massnahmen für Obwaldner Unternehmen zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Pandemie (Härtefallmassnahmen) – Aufstockung des Hilfspakets. Rechtsgültigkeit	690
---	-----

## Departemente

Strassenverkehr. Sperrung des Trottoirs und Markierung von zwei temporären Fussgängerstreifen an der Stanserstrasse 8 in Kerns	690
Anwaltskommission. Erteilung Anwaltspatent	691
Betreibung und Konkurs	691
Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen	694
Erwachsenenbildung	695
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	697
Baugesuche und Sonderbewilligungen	701

## Gemeinden

## Verschiedene

Handelsregister	709
-----------------	-----



---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### **Kantonsratsbeschluss über einen Zusatzkredit und Nachtragskredit 2021 II für wirtschaftliche Massnahmen für Obwaldner Unternehmen zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Pandemie (Härtefallmassnahmen) – Aufstockung des Hilfspakets. Rechtsgültigkeit**

Der Kantonsratsbeschluss über einen Zusatzkredit und Nachtragskredit 2021 II für wirtschaftliche Massnahmen für Obwaldner Unternehmen zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Pandemie (Härtefallmassnahmen) – Aufstockung des Hilfspakets vom 1. April 2021 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 14 vom 8. April 2021, S. 471 f.) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 9. April 2021 bis 10. Mai 2021 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Sarnen, 10. Mai 2021

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Strassenverkehr. Sperrung des Trottoirs und Markierung von zwei temporären Fussgängerstreifen an der Stanserstrasse 8 in Kerns**

Aufgrund des Neubaus des Elektrizitätswerks Obwalden wird die Sperrung des bergseitigen Trottoirs auf Höhe Stanserstrasse 8 in Kerns vom 1. Juni 2021 bis 30. April 2023 bewilligt. Um die Fussgängerumleitung sicherzustellen, werden zwei temporäre Fussgängerstreifen markiert. Nach Ende der Bauarbeiten werden diese wieder entfernt.

Das bis anhin bei der Verzweigung Stanserstrasse/Huwelgasse stehende Signal «Fussweg» (SSV 2.61) mit dem Zusatz «Radfahrer gestattet» wird zur Verzweigung Stanserstrasse/Feldli verschoben. Diese Massnahme bleibt auch nach Abschluss der Bauarbeiten bestehen.

Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit und in Anbetracht der zeitlichen Verhältnisse in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Diese Verfügung tritt per 1. Juni 2021 in Kraft.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Post-

fach 1562, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 3. Mai 2021

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

### **Anwaltskommission. Erteilung Anwaltspatent**

Die Anwaltskommission des Kantons Obwalden hat mit Entscheid vom 28. April 2021, gestützt auf Art. 6 des Gesetzes über die Ausübung des Anwaltsberufes vom 24. Mai 2002 (AnwG) und aufgrund der bestandenen Anwaltsprüfungen, folgenden Personen das Anwaltspatent erteilt:

*MLaw Adrian Maurice Severin*, geb. 26. Dezember 1989, von Gollion VD

*MLaw Christoph Emanuel Wieland*, geb. 2. Januar 1988, von Ebikon LU

Sarnen, 28. April 2021

**Die Präsidentin der Anwaltskommission**

---

### **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR**

Mit Entscheid vom 12. April 2021 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Smart Fox GmbH* (CHE-114.265.841), Studentenweg 18, 6390 Engelberg, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 12. Mai 2021

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR**

Mit Entscheid vom 12. April 2021 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Dialius GmbH* (CHE-466.009.620), Hinter-

stocklistrasse 4, 6390 Engelberg, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 12. Mai 2021

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

Schuldnerin: *The Food App Company AG*  
(CHE-112.381.353),  
Spitalmattenweg 17, 6060 Sarnen

Konkureröffnung: 29. Oktober 2020

Konkurseinstellung: 6. Mai 2021

Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG: 22. Mai 2021

Kostenvorschuss: CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 12. Mai 2021

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR**

Mit Entscheid vom 9. April 2021 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Share System Solutions GmbH* (CHE-340.813.465), Schürstrasse 17, 6062 Wilen (Sarnen), nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 12. Mai 2021

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR**

Mit Entscheid vom 9. April 2021 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Appendex GmbH* (CHE-286.745.224), Schürstrasse 17, 6062 Wilen (Sarnen), nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 12. Mai 2021

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung**

Schuldnerin: *STARAG Architekten AG* (CHE-109.878.699),  
Güterstrasse 3, 6060 Sarnen

Konkursöffnung: 19. März 2021

Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

Eingabefrist: 12. Juni 2021 (valuta 19. März 2021)

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 11. Juni 2021 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger der Gemeinschuldnerin und alle Personen, die auf in Händen der Gemeinschuldnerin befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, *berechnet auf den Tag der Konkurseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel* (Schuldscheine, Rechnungen, Mahnbelege usw.) im Original dem unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Gemeinschuldnerin der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandgesicherten, auf (SchKG Art. 209).

Die Schuldner der Gemeinschuldnerin haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Sarnen, 12. Mai 2021

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *April 465* (Vormonat 480) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *280 Personen* (Vormonat 278) *erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,3 Prozent (Vormonat 1,3 Prozent) (CH 04.2021 3,3; OW 04.2020 1,4; CH 04.2020 3,3)

(SECO, Pressedokumentation 7. Mai 2021)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, Mail [info@ravownw.ch](mailto:info@ravownw.ch)). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 10. Mai 2021

**Amt für Arbeit**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Erwachsenenbildung

#### Historisches Museum Obwalden

##### Erlebnisausstellung Fundort Brünig

Kunstvoll inszenierte archäologische Funde vom Brünigpass kombiniert mit Obwaldner Geschichte.

Daten 15. April–28. November 2021  
Zeit Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr  
Ort Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen

##### Themenweg Archäologie in Lungern

Zwischen Lungern und der Brünig-Passhöhe ist ein Teilstück des alten Brünig-Saumweges instand gestellt und ein Themenweg zur Archäologie eingerichtet worden.

Information [www.erlebnisausstellung.ch](http://www.erlebnisausstellung.ch)

##### Ein Kloster im Gepäck

Eine Ausstellung zum Jubiläum 900 Jahre Kloster Engelberg. 1615 wurde das Doppelkloster Engelberg aufgehoben und die letzten Nonnen zogen nach Sarnen, wo sie das Kloster St. Andreas gründeten.

Daten 15. April–13. Juni 2021  
Zeit Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr  
Ort Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen

#### Museum Bruder Klaus

##### Wechselausstellung Dorothee Wyss – die Geschichte einer aussergewöhnlichen Frau

Dorothee Wyss, die Frau von Niklaus von Flüe, war engagierte Familienfrau und erfolgreiche Bäuerin. Als Partnerin eines «lebenden Heiligen» lernte sie, mit Veränderungen umzugehen und Herausforderungen anzunehmen. Ihre

Geschichte erzählt von Frauen, Männern und ihren Rollen, vom Stützen und Beschützen, vom Lieben und vom Loslassen.

In der Ausstellung erkunden Sie hörend, lesend und handelnd die vielfältigen Facetten dieser Persönlichkeit und begegnen Arbeiten zeitgenössischer Künstlerinnen und Künstler. Umrahmt wird die Ausstellung von Interventionen und Performances der Obwaldnerin Nicole Buchmann.

Daten 28. März–1. November 2021  
Zeiten Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr  
Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln  
Information Mittwoch ist Frauentag: Fr. 4.– statt Fr. 10.– Eintritt

### **Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten**

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert.

Daten 28. März–1. November 2021  
Zeiten Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr  
Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

### **Öffentliche Führung: Von Liebe wegen schreibe ich euch – Niklaus von Flüe als Friedensstifter**

Erfahren Sie auf einer kurzweiligen thematischen Führung, wie Niklaus von Flüe die eidgenössische und europäische Politik des 15. Jahrhunderts beeinflusste und wieso er bis heute als Friedensstifter verehrt wird.

Datum Sonntag, 23. Mai 2021  
Zeit 11.15 Uhr  
Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

## **Genossenschaft Zeitgut OW. Nachbarschaft zählt**

### **Treff in Giswil**

Austauschen, vernetzen und dabei sein! Brauchen Sie Unterstützung im Alltag? Möchten Sie Ihre Hilfe anbieten? Suchen Sie Entlastung in der Betreuung Ihrer Angehörigen? Für alle Neugierigen und Interessierten, die sich über Zeitgut informieren möchten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Datum Dienstag, 18. Mai 2021  
Zeit 9.00 Uhr Informationen für Interessierte  
9.30 Uhr Vernetzungsmöglichkeiten für Genossenschaftler/-innen  
Ort Gemeindehaus Giswil, Bahnhofplatz 1

### **Treff in Sarnen**

Austauschen, vernetzen und dabei sein! Brauchen Sie Unterstützung im Alltag? Möchten Sie Ihre Hilfe anbieten? Suchen Sie Entlastung in der Betreuung Ihrer Angehörigen? Für alle Neugierigen und Interessierten, die sich über Zeitgut informieren möchten.



ung Ihrer Angehörigen? Für alle Neugierigen und Interessierten, die sich über Zeitgut informieren möchten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Datum Montag, 31. Mai 2021

Zeit 14.00 Uhr Informationen für Interessierte

14.30 Uhr Vernetzungsmöglichkeiten für Genossenschafter/  
-innen

Ort Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a

Sarnen, 12. Mai 2021

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### **Hauswirtschaft**

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### **Kosten**

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

### **Pflicht- und Wahlmodule**

H 22013 <b>Landwirtschaftliches Recht</b> Version 2021	Camenzind Michael, Dissler Christoph Donnerstags, 04.11.2021 – 20.01.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 22111 <b>Ernährung und Verpflegung Teil 1</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Dienstags, 23.11.2021 – 08.03.2022 08.30 – 13.00 Uhr
H 22115 <b>Gartenbau Teil 2</b> Version 2018	Huber Roland Donnerstags, 26.08. – 21.10.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 22120 <b>Kleintierhaltung</b> Version 2018	Willi Marcella Freitags, 27.08. – 12.11.2021 08.30 – 11.45 Uhr

H 22122 <b>Landwirtschaftliche Buchhaltung</b> Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 24.08. – 09.11.2021 08.30 – 11.45 Uhr
H 22125 <b>Produkteverarbeitung</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 26.08. – 16.12.2021 13.15 – 16.30 Uhr
H 22130 <b>Reinigungstechnik und Textilpflege</b> Version 2021	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 24.08.2021 – 11.01.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12210 <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 10.06. – 01.07.2022 08.30 – 16.30
H 12212 <b>Ernährung und Verpflegung Teil 2</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 24.03. – 30.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr
H 12213 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 13.01. – 14.04.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12214 <b>Gartenbau Teil 1</b> Version 2018	Huber Roland Dienstags, 15.03. – 28.06.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12219 <b>Haushaltführung</b> Version 2021	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 22.03. – 07.06.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 12221 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 03.02. – 02.06.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12226 <b>Einführung in die Rindviehhaltung</b> Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 14.01. – 01.04.2022 08.30 – 11.45 Uhr
H 12227 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 24.01. – 30.05.2022 18.00 – 21.15 Uhr
H 12229 <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 06.05. – 03.06.2022 08.30 – 16.30 Uhr

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	<b>12 Tage / 24 Lekt.</b>	<b>15 Tage / 30 Lekt.</b>
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00

- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

## Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

### Neu: Abendkurse in Engelberg

#### Niveau

A0 – A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

#### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2	Lektionen (Abendkurse)
2x2	Lektionen (Abendkurse)
3x3	Lektionen (Tageskurse)
4x3	Lektionen (Tageskurse)

#### Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

## Englisch

### Grundstufe

A0 – A1	Englisch von Grund auf – langsam aufbauend
A1	Easy Morning English für Anfänger

### Mittelstufe I Easy Morning English mit Grundkenntnissen

A2	Conversation / Pre-Intermediate
	Pre-Intermediate
	Easy Morning English Pre-Intermediate

### Mittelstufe II Easy Morning English Conversation Medium

B1	Conversation Medium
	Easy Morning English Conversation Medium
	Intermediate Refresher

### Vorbereitungskurs First / Advanced

B2	Cambridge First preparation course
C1	Cambridge Advanced preparation course

## Französisch

### Grundstufe Français für Anfänger

A1 Français für Anfänger

### Mittelstufe I Français mit Grundkenntnissen

A2 Ravivons notre français, niveau A2

### Mittelstufe II / III (B1-B2)

B1 Bienvenue à bord au niveau B1!

### Fortgeschrittene

B2 Française en dialogue

## Italienisch

### Grundstufe

A1 Italiano für Anfänger 1-4

### Mittelstufe I

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

### Mittelstufe II

B1 Italiano livello avanzato

B1 – B2 Conversazione

## Spanisch

### Grundstufe

A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

### Mittelstufe I

A2 Español 5 Intermedio

### Mittelstufe II

B1 Conversación – Español nivel avanzado

### Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

Folgende Kurse dienen der Vorbereitung für die Einbürgerungs-, Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung.

### Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse

E 12010	Mi, 13.10. – 17.11.2021	Fr. 190.00
<b>Kurs Sprachstandanalyse</b>	18.15 – 19.45 Uhr	

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnis»

E 12051	Mi, 20.10. – 01.12.2021	Fr. 240.00
<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>	(ohne 10.11.2021) 19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 12. Mai 2021

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

# Bau- und Raumentwicklungsdepartement

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinden öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*25. Mai 2021*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Wasserversorgung Kernmatt, Kernmatt 1, Kägiswil

Bauvorhaben: Neubau Wasserleitungen

Ort: Parzellen 724, 726 und 728, Kernmatt, Oeliweid, Kägiswil

Zonen: Landwirtschaftszone

Naturgefahren: Gefahrenzonen W0, W2 und W/HMII

Sonderbewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 Landwirtschaftsgesetz (LwG) und Art. 12/12a Bundesgesetz über den Natur- und Heimatschutz (NHG) aufgelegt. Für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Hubert Kiser, Sonnhaldenstrasse 27, 6052 Hergiswil

Bauvorhaben: Neubau Kleinkläranlage

Ort: Parzelle 1028, Zimmertal 1, Ramersberg

Zonen: Landwirtschaftszone

Naturgefahren: Gefahrenzonen W1 und W4

Sonderbewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Philipp und Beatrice Etlin-Kiser, Beat und Claudia Odermatt-Brunner, Franz und Cornelia Rohrer-Ammann, vertreten durch Philipp Etlin-Kiser, Büntenstrasse 6, Sarnen

Bauvorhaben: Balkonerweiterungen

Ort: Parzelle 3208, Büntenstrasse 6, Sarnen

Zonen: dreigeschossige Wohnzone A, Quartierplan Bünten  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Beat und Erika Benz-Portmann, Schmidholz 6,  
8564 Wäldi

Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus  
Ort: Parzelle 4370, Stockenmatt, Stalden  
Zonen: Kurzzone innerhalb Quartierplan Stockenmatt  
Naturgefahren: Gefahrenzone R1

Gesuchsteller/in: Jörg Gasser und Patricia Stübi Gasser, Grossgasse 1,  
Sarnen

Bauvorhaben: Sanierung und Umbau Wohn- und Geschäftshaus  
Ort: Parzelle 4, Bürgel, Sarnen  
Zonen: Kernzone Dorf Sarnen  
Naturgefahren: Gefahrenzone HM1  
Schutzgebiete: Ortsbildschutz, Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Romeo und Claudia Degiacomi-Küng, Professoren-  
weg 14b, Sarnen

Bauvorhaben: Umbau und energetische Teilsanierung Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1946, Professorenweg 14b, Sarnen  
Zonen: dreigeschossige Wohnzone A  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Gebau Immobilien AG, Sonnenbergstrasse 20,  
6052 Hergiswil

Bauvorhaben: Wohnüberbauung Mos  
(verschiedene Projektänderungen)  
Ort: Parzelle 2854, Mos, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B innerhalb  
Quartierplan Mos  
Naturgefahren: Gefahrenzonen W0, W2 und W5

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Wasserversorgung Kernmatt, Kernmatt 1, Kägiswil  
Bauvorhaben: Ersatzbau Wasserreservoir, Brunnenstube und  
Leitungen

Ort: Parzelle 255, Huwel, Kerns  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzzonen: Gewässerschutzbereich Au  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Land-  
wirtschaft aufgelegt, für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Daniel Egger, Breitenstrasse 3, Kerns  
Bauvorhaben: Neubau gedeckte Pergola  
Ort: Parzelle 1574, Breiten, Kerns  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone W2A  
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Naturgefahren W1

### **Giswil**

Gesuchsteller/in: Carmen und Andreas Müller, Dornmatte 6, 6047 Horw  
Bauvorhaben: Einbau Tür in Nordost-Fassade  
Ort: Parzelle 1339, Gerbiplätz, GB Giswil  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue5

Gesuchsteller/in: Oswald Riebli, Hofstrasse 23, Giswil  
Ruth und Andreas Bacher, Hofstrasse 25, Giswil  
Bauvorhaben: Ersatz Holzheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe  
Ort: Parzelle 2236, Riedli/Summerweid, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: R2  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Lungern**

Gesuchsteller/in: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns  
Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung, Anschluss Fernwärme  
Ort: Parzellen 157, 1510, Ei, GB Lungern  
Zonen: Verkehrszone (Ve 1)  
Zentrumszone (Z)  
überlagerte Ortsbildschutzzone (OS)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Umgebungsschutz von Schutzobjekt Nr. 25  
Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Daniel und Cornelia Weissmüller-Caluori, Brünigstrasse 35, Lungern  
Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe im Aussenbereich  
Ort: Parzelle 1738, Chilchmatten, GB Lungern  
Zonen: Dorfzone (D)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: MG0, RP3

Gesuchsteller/in: Anne Thirouard-Wyss, Ledistrasse 10, Lungern  
Bauvorhaben: An- und Umbau Wohnhaus, Umgebungsgestaltung  
Ort: Parzelle 1400, Zun, GB Lungern  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue1  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 12. Mai 2021

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Verschiedene Anzeigen

### **Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden. Begegnungszentrum Reformierte Kirche Sarnen**

Einstufiger Projektwettbewerb im offenen Verfahren.

Der Wettbewerb untersteht dem öffentlichen Beschaffungswesen.

Die Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden beabsichtigt, am bestehenden Kirchenstandort Sarnen einen Ersatzneubau für ein vielfältig nutzbares Begegnungszentrum zu realisieren.

Der Projektwettbewerb richtet sich an Teams aus Architektur und Landschaftsarchitektur.

- Anmeldung zur Wettbewerbsteilnahme bis: 8. Juni 2021
- Einreichung der Pläne bis: 30. September 2021
- Einreichung des Modells bis: 14. Oktober 2021

Das Wettbewerbsprogramm mit allen Angaben zu den Terminen und Rahmenbedingungen sowie das Anmeldeformular können eingesehen und heruntergeladen werden:

- [www.simap.ch](http://www.simap.ch) (ID 220503)
- [www.competitions.espazium.ch](http://www.competitions.espazium.ch)
- [www.konkurado.ch](http://www.konkurado.ch)

und auch auf der Website der Reformierten Kirchgemeinde – [www.refow.ch](http://www.refow.ch)

Sarnen, 12. Mai 2021

**Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde**



---

## **Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung**

Im Verfahren gemäss Art. 68 SVG (741.01) und Art. 7, VVV (741.31) gegen M&G Handels AG, c/o adactus GmbH, Flüelistrasse 13, 6064 Kerns, zzt. unbekanntes Aufenthaltes, liegt die Verfügung vom 10.03.2021 beim VSZ OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 11 Abs. 3, Verwaltungsrechtspflegegesetz [GDB133.21]).

Sarnen, 12. Mai 2021

**Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**

---

## **Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung**

Im Verfahren gemäss Art. 68 SVG (741.01) und Art. 7, VVV (741.31) gegen Simone Augusta Carcagni, Durnachelistrasse 4, 6074 Giswil, zzt. unbekanntes Aufenthaltes, liegt die Verfügung vom 17.03.2021 beim VSZ OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 11 Abs. 3, Verwaltungsrechtspflegegesetz [GDB133.21]).

Sarnen, 12. Mai 2021

**Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**

---

## **Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung**

Im Verfahren gemäss Art. 68 SVG (741.01) und Art. 7, VVV (741.31) gegen Kurt Josef Limacher, Stöckenried 1, 6055 Alpnach Dorf, zzt. unbekanntes Aufenthaltes, liegt die Verfügung vom 10.03.2021 beim VSZ OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 11 Abs. 3, Verwaltungsrechtspflegegesetz [GDB133.21]).

Sarnen, 12. Mai 2021

**Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**

---

## Gemeinde Sarnen

### Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung 2021 findet am Montag, 17. Mai 2021, um 19.30 Uhr im Pfarreisaal in Kägiswil statt.

#### *Traktanden*

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2020.
2. Ersatzwahl eines Mitgliedes in die Rechnungsprüfungskommission (RPK) für den Rest der Amtsdauer, d. h. bis 2024 infolge Demission von Frau Vreny Schädler-Jakober, Wilen.
3. Wahl des Präsidenten/der Präsidentin der Rechnungsprüfungskommission (RPK) für den Rest der Amtsdauer, d. h. bis 2024 infolge Demission von Frau Vreny Schädler-Jakober, Wilen.
4. Information Seelsorgeraum
5. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Die Jahresrechnung 2020 liegt während der gesetzlichen Frist bei der Katholischen Kirchgemeinde-Verwaltung, Pfarrgässli 4, Sarnen, zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, im April 2021

**Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen**

---

## Gemeinde Sachseln

### Wasserversorgung Sachseln. Bezirksgemeindeversammlung

Mittwoch, 9. Juni 2021, 20.00 Uhr, findet im Mattlisaal, Sachseln, die Bezirksgemeindeversammlung 2021 statt.

#### *Traktanden*

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2020
2. Wahlen
3. Fragerecht und Orientierungen

Die Anträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Bezirksgemeindeversammlung bei der Gemeindkanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Ferner sind diese in der Beilage des Gemeindeblattes «lisers Sachslä» Nr. 1 enthalten und auf der Homepage der Wasserversorgung aufgeschaltet.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens 1 Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet einzureichen bei der Wasserversorgung Sachseln, 6072 Sachseln.

*Stimmrecht gemäss Art. 8 Bezirksgemeindeordnung*

- <sup>1</sup> Die Eigentümer und Eigentümerinnen (Alleineigentümer, Miteigentümer inklusive Stockwerkeigentümer sowie Gesamthandseigentümer) sind in der Bezirksgemeindeversammlung stimmberechtigt. Bei juristischen Personen sowie bei Miteigentümergeinschaften, Stockwerkeigentümergeinschaften sowie Gesamthandsgemeinschaften ist eine mit der Wahrnehmung des Stimmrechts beauftragte Person zu bestimmen. Die Bezirksgemeinde kann von den mit der Wahrnehmung des Stimmrechts beauftragten Personen den Nachweis des Vorliegens eines Vertretungsverhältnisses verlangen.
- <sup>2</sup> Pro Grundstück beziehungsweise Stammgrundstück kann nur eine Stimme abgegeben werden.
- <sup>3</sup> Pro Person kann nur eine Stimme abgegeben werden, selbst wenn sich mehrere Grundstücke im Eigentum derselben Person befinden.

Sachseln, im Mai 2021

**Wasserversorgung Sachseln**  
Der Bezirksgemeinderat

---

## **Gemeinde Alpnach**

### **Korporation Alpnach. Losholzanmeldungen**

Anmeldungen für den Bezug von Brenn-, Hag- und Bauholz, gemäss Art. 4 und 5 der Waldverordnung vom 19. Dezember 1999 der Korporation Alpnach, sind telefonisch bis zum 11. Juni 2021 während den Bürozeiten an den Bereichsleiter des Forstbetriebes Rolf Wallimann einzureichen (Tel. 079 208 85 31). Bei Bauholzanmeldungen für Neubauten und grössere Umbauten sind detaillierte Pläne und Holzlisten zuhanden der Forst- und Strassenkommission der Geschäftsstelle der Korporation abzugeben.

Alpnach, 12. Mai 2021

**Korporation Alpnach**  
Forst- und Strassenkommission

---

# Gemeinde Giswil

## Gemeinde Giswil. Gemeindeversammlung

Am Dienstag, 18. Mai 2021, 20.00 Uhr, Kulturhalle/Turnhalle 1, findet die ordentliche Gemeindeversammlung statt, mit folgenden

### *Traktanden*

1. Genehmigung der Rechnung 2020
  - der Einwohnergemeinde
  - des Wasserbaus
  - der Gemeindewasserversorgung
2. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
  - Zikolli Leon, geb. 13.01.2009, ledig, Staatsangehöriger von Deutschland, wohnhaft Mattenweg 4, 6074 Giswil
3. Fragen und Orientierungen

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Eine Zusammenstellung der Gemeinderechnungen 2020 ist als Sonderbeilage dem INFO Giswil 1/2021 beigelegt.

*Änderungsanträge* zu Sachabstimmungen sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

*Innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Traktandenliste* können hundert Stimmberechtigte verlangen, ein bestimmtes Traktandum der Gemeindeversammlung *an die Urne zu verweisen* (Art. 24 Abs. 1 lit. d Ziff. 3 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 hat der Gemeinderat beschlossen, dass *Gegenanträge zu Einbürgerungsgesuchen* *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei eingetroffen sein müssen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen. Eine anonyme Einreichung von Gegenanträgen ist unzulässig. Gegenanträge werden den gesuchstellenden Personen zwecks Gewährung des rechtlichen Gehörs zur Stellungnahme unterbreitet.

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3 Ziff. 2 Gemeindeordnung).

Für die *Durchführung* der Gemeindeversammlung wurde ein *Schutzkonzept* beschlossen. Dieses wird laufend der aktuellen Situation angepasst.

Giswil, 20. April 2021

**Gemeinderat Giswil**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Simcoe Industrial AG, in Sarnen**, CHE-370.804.152, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.2014, Publ. 1638381). Statutenänderung: 27.04.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Maschinen- und Industriesektor, insbesondere im Bereich der Produktions- und Fertigungsabläufe. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital neu: CHF 102'000.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 102'000.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Aktien neu: 102 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 27.04.2021. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Tagesregister-Nr. 569 vom 28.04.2021

**Delta IKD AG, in Sarnen**, CHE-116.218.982, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2010, S. 13, Publ. 5905666). Statutenänderung: 27.04.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Halten und Verwalten von Beteiligungen und Wertschriften. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00 [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief und E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Tagesregister-Nr. 566 vom 28.04.2021

**Kiosk-Shop im Zentrum, Lendita Dervishi**, in *Lungern*, CHE-336.406.192, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2013, Publ. 1082613). Löschung infolge Geschäftsüberganges.  
Tagesregister-Nr. 576 vom 28.04.2021

**Lin Switzerland - Lin Chong**, in *Alpnach*, CHE-320.000.312, Unterdorfstrasse 17, 6055 Alpnach Dorf, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Online Bäckerei. Eingetragene Personen: Chong, Charlene genannt Lin, singapurische Staatsangehörige, in Alpnach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 577 vom 29.04.2021

**Canis Major AG**, in *Engelberg*, CHE-398.349.551, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2018, Publ. 1004485666). Statutenänderung: 22.04.2021. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00 [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 578 vom 29.04.2021

**Gazosa Monti AG**, in *Alpnach*, CHE-188.573.270, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.2020, Publ. 1005024322). Statutenänderung: 28.04.2021. Aktienkapital neu: CHF 500'000.00 [bisher: CHF 300'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.00 [bisher: CHF 300'000.00]. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 28.04.2021.  
Tagesregister-Nr. 579 vom 29.04.2021

**Urs Schneider Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-286.043.470, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 01.02.2021, Publ. 1005088185). Statutenänderung: 28.04.2021. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Veräusserung und Verpachtung von Liegenschaften sowie Erbringen von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Liegenschaften; kann Beteiligungen erwerben, veräussern und verwalten sowie sich mit anderen Unternehmen zusammenschliessen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein, Hannes, von Lungern, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 584 vom 29.04.2021

**Sonnenschein Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-112.527.757, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2019, Publ. 1004782638). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern im Handelsregister des

Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 585 vom 29.04.2021

**IMAGO Treuhand AG**, in *Sarnen*, CHE-102.953.213, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 03.09.2020, Publ. 1004970669). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruhin, Jasmin, von Kriens, in Buochs, mit Einzelprokura.

Tagesregister-Nr. 580 vom 29.04.2021

**Langensand AG**, in *Alpnach*, CHE-105.740.234, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2018, Publ. 4411277). Statutenänderung: 28.04.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung, Projektierung, Planung, Ausführung, Reparatur von und der Handel mit Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsinstallationen sowie Werkleitungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzierungen für eigene und fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 500.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 500.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch Briefpost, E-Mail oder Telefax oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Langensand, Josef, von Alpnach, in Alpnach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingelegene Personen neu oder mutierend: Langensand, Jürg, von Alpnach, in Alpnach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Langensand, Billy, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Langensand, Victor, von Alpnach, in Alpnach, mit Einzelprokura.

Tagesregister-Nr. 581 vom 29.04.2021

**Langensand Immobilien AG**, in *Alpnach*, CHE-103.203.132, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2017, Publ. 3446731). Statutenänderung: 28.04.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Kauf, Verkauf und Bau sowie Vermietung und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheber-

berrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzierungen für eigene und fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch Briefpost, E-Mail oder Telefax oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Langensand-Kaufmann, Erna, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingeschriebene Personen neu oder mutierend: Langensand, Josef, von Alpnach, in Alpnach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Langensand, Alex, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langensand, Billy, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langensand, Jürg, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Langensand, Victor, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 582 vom 29.04.2021

**Octopoda AG**, in *Engelberg*, CHE-422.520.497, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 11.02.2021, Publ. 1005097920). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Rolf, von Elgg, in Feusisberg, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingeschriebene Personen neu oder mutierend: Regli, Bruno, von Wassen, in Uitikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bode, Martin, von Wädenswil, in Wald (ZH), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 583 vom 29.04.2021

**SWISS INSIGHTS, Swiss Association of Data Insights Professionals**, in *Alpnach*, CHE-101.238.177, Verein (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2019, Publ. 1004719519). Statutenänderung: 11.03.2021. Name neu: **Swiss Insights, Swiss Data Insights Association**. Zweck neu: Der Verein bezweckt die Förderung der Markt- und Sozialforschung im weitesten Sinn indem er a. im Dialog mit der Öffentlichkeit sowie den politisch und gesellschaftlich massgebenden Gruppierungen und Institutionen wie Behörden, Medien und Konsumentenvereinigungen das Verständnis für die Notwendigkeit der Markt- und Sozialforschung sowie der Gewinnung von Data Insights fördert. b. die wissenschaftliche Forschung und die Qualität auf dem Gebiet der Markt- und Sozialforschung sowie der Data Insights fördert. Hierzu führt er insbesondere die Qualitätslabels Market and Social Research by SWISS INSIGHTS und Data Fairness by SWISS INSIGHTS. c. seine Mitglieder auf berufsethische Normen verpflichtet. d. den Erfahrungsaustausch sowie die Aus- und Weiterbildung von Markt- und Sozialforschenden sowie von Da-



ta Insight Spezialisten fördert. e. Kontakte zu in- und ausländischen sowie zu internationalen Fachorganisationen pflegt. Mittel neu: [gestrichen: Mittel: Mitgliederbeiträge.]. Der Verein finanziert sich durch Mitgliederbeiträge sowie durch die kostenpflichtige Durchführung von Weiterbildungsveranstaltungen und Anlässen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Shaw, Susan, von Wädenswil, in Rüschiikon, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruggle, Mitja, von Waldkirch, in Zürich, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Blattner, Marcel, von Läuelfingen, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Hoffmann, Bettina, von Collina d'Oro, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Reiser, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Aeugst am Albis, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bränlich, Christoph, von Binningen, in Uster, Vizepräsident des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Buess, Michael, von Gelterkinden, in Baar, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Ernst Stähli, Michèle, von Bönigen und Schöffland, in Lausanne, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Ernst Sähli, Michèle, von Bönigen]; Hundertmark, Sophie, deutsche Staatsangehörige, in Wettswil am Albis, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Lanz, Andreas Urs, von Walchwil, Basel und Huttwil, in Baar, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Lüthi, Benedikt, von Basel und Rüderswil, in Freienbach, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwyn, Markus, von Beringen, in Meyriez, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagesregister-Nr. 597 vom 30.04.2021

**Q.C.A. AG**, in Kerns, CHE-115.221.355, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28.04.2021, Publ. 1005162345). Statutenänderung: 29.04.2021. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «C.P.P. - Climate Protection Partners AG» (CHE-269.689.056) mit Sitz in Kerns gemäss Fusionsvertrag vom 29.04.2021 und Bilanz per 31.12.2020. Aktiven von CHF 353'000.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 24'703.45 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da derselbe Aktionär sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Firma neu: **NaQ AG**. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Ennetriederweg 8, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Immobilienerwerb und Verwaltung, Beratung zu allen Fragen der nachhaltigen Unternehmensführung sowie Handel mit entsprechend zertifizierten Produkten und Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Toch-

tergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 1'500 Namenaktien zu CHF 100.00 [bisher: 1'500 Inhaberaktien zu CHF 100.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rittner, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Gao, Nan, chinesische Staatsangehörige, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 595 vom 30.04.2021

**Deponie Obwalden AG**, in Kerns, CHE-248.763.250, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2016, Publ. 2847297). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Ernst, von Kerns, in Kerns, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlín-Niederberger, Markus, von Kerns, in Kerns, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 591 vom 30.04.2021

**C.P.F. - Climate Protection Finance AG**, in Kerns, CHE-115.475.826, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29.04.2021, Publ. 1005163613). Firma neu: **C.P.F. - Climate Protection Finance AG in Liquidation**. Weitere Adressen: Liquidationsadresse: c/o Frank Rittner, Ennetriederweg 8, 6060 Sarnen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29.04.2021 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rittner, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 588 vom 30.04.2021

**AMROCK AG**, in Sarnen, CHE-368.672.881, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2020, Publ. 1004808775). Statutenänderung: 29.04.2021. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 587 vom 30.04.2021

**C.P.I.A.G. - Climate Protection Invest AG**, in Kerns, CHE-115.828.267, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29.04.2021, Publ. 1005163614). Firma neu: **C.P.I.A.G. - Climate Protection Invest AG in Liquidation**. Weitere Adressen: Liquidationsadresse: c/o Frank Rittner, Ennetriederweg 8, 6060 Sarnen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen General-

versammlung vom 29.04.2021 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rittner, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 589 vom 30.04.2021

**PONTEM Invest AG**, in *Engelberg*, CHE-110.585.264, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2019, Publ. 1004738718). Statutenänderung: 28.04.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung, Halten, Kauf und Verkauf von Beteiligungen aller Art sowie die Erstellen und die Verwaltung von Bauten aller Art. Weiter bezweckt die Gesellschaft Dienstleistungen im Bauherrenbereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum sowie Konzessionen, Patente, Lizenzen und sonstige immaterielle Güterrechte erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann Finanzierung für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien, Darlehen und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 594 vom 30.04.2021

**AGABU AG**, in *Sarnen*, CHE-114.681.205, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2018, Publ. 4209613). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Semsales im Handelsregister des Kantons Freiburg eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 598 vom 30.04.2021

**moya kala GmbH**, in *Alpnach*, CHE-203.652.789, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2018, Publ. 1004451219). Statutenänderung: 20.04.2021. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Bahnhofstrasse 2, 6060 Sarnen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich an die im Anteilbuch eingetragene Adresse oder per E-Mail. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanner, Claudine, von Root, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 133 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Risch]; Tanner, Christoph, von Richterswil, in Sarnen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 67 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Risch].  
Tagesregister-Nr. 593 vom 30.04.2021

**Represa AG**, in *Sarnen*, CHE-112.823.256, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2011, Publ. 6252282). Statutenänderung: 28.04.2021.

Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.00 [bisher: 5'000 Inhaberaktien zu CHF 100.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die Aktionäre, sofern alle Adressen bekannt sind; sonst durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Daniel, von Sempach, in Sempach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Truvag Revisions AG (CHE-106.093.259), in Sursee, Revisionsstelle [bisher: Truvag Revisions AG].  
Tagesregister-Nr. 596 vom 30.04.2021

**CRT Consulting AG**, in *Alpnach*, CHE-114.585.702, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2019, Publ. 1004714583). Statutenänderung: 29.04.2021. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 590 vom 30.04.2021

**Engelberg-Titlis Veranstaltungen GmbH**, in *Engelberg*, CHE-101.180.804, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 14.01.2021, Publ. 1005073556). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Martin, österreichischer Staatsangehöriger, in Maschwanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 592 vom 30.04.2021

**C.P.P. - Climate Protection Partners AG**, in *Kerns*, CHE-269.689.056, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28.04.2021, Publ. 1005162340). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Q.C.A. AG» (CHE-115.221.355) mit Sitz in Kerns über. Die Gesellschaft wird gelöscht. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rittner, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 599 vom 30.04.2021

**Fleischhuis Obwalden AG**, in *Kerns*, CHE-183.516.827, Herrschwandstrasse 2, 6067 Melchtal, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.04.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Schlacht- und Verarbeitungsbetriebs (nachfolgend Betrieb) für die Selbstversorgung der bäuerlichen Haushalte sowie die Direktvermarktung durch die Landwirtschaft. Sie kann Dienstleistungen für Dritte anbieten und Handel mit Waren aller Art betreiben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft

kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären schriftlich oder mit elektronischer Post zuzustellen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 30.04.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Windlin, André, von Kerns, in Kerns, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Z'Rotz, Anita, von Ennetmoos, in Ennetmoos, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Martin, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied des Verwaltungsrates, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Irene, von Muotathal, in Kerns, Mitglied des Verwaltungsrates, Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Omlin-Kayser, Janine Doris, von Stans, in Alpnach, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Blättler, Daniel Niklaus, von Kerns, in Kerns, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagesregister-Nr. 600 vom 03.05.2021

**Poseidon Investments AG**, in Sarnen, CHE-227.454.547, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2018, Publ. 4136359). Statutenänderung: 07.04.2021. Aktien neu: 950 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 950 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 608 vom 03.05.2021

**Euro Raben Immo AG**, in Sarnen, CHE-256.372.549, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2018, Publ. 4049687). Statutenänderung: 30.04.2021. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 605 vom 03.05.2021

**Jones Kopitsis AG**, in Kerns, CHE-113.543.500, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18.09.2012, Publ. 6852110). Statutenänderung: 28.04.2021. Übersetzungen der Firma neu: [Die Übersetzungen werden im Handelsregister gelöscht]. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.00 [bisher: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesell-

schaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 607 vom 03.05.2021

**Avera Swiss AG**, in *Alpnach*, CHE-114.493.945, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2015, Publ. 2184297). Statutenänderung: 28.04.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Agrargütern und die Schulung/Beratung von Anwendern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen in erster Linie per E-Mail, in zweiter Linie per Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 602 vom 03.05.2021

**Hotel Posthuis GmbH**, in *Kerns*, CHE-113.224.816, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2019, Publ. 1004648945). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bohren, Philipp, von Grindelwald, in Kerns, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer, Patricia, von Sachseln, in Sachseln, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 606 vom 03.05.2021

**TIAG Terrastad Immobilien AG**, in *Alpnach*, CHE-377.332.102, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05.08.2015, Publ. 2306419). Statutenänderung: 29.04.2021. Aktien neu: 130 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 130 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 609 vom 03.05.2021

**CF Revconsult AG**, in *Alpnach*, CHE-103.271.984, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2015, Publ. 2184301). Statutenänderung: 28.04.2021. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 50 Inhaberaktien zu

CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen in erster Linie per E-Mail, in zweiter Linie per Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [gestrichen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagesregister-Nr. 603 vom 03.05.2021

**Miltonia AG**, in *Sarnen*, CHE-101.410.648, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 03.08.1998, S. 5343). Statutenänderung: 29.04.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt An- und Verkauf sowie Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann auch Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktien neu: 40 Namenaktien zu CHF 5'000.00 [bisher: 40 Inhaberaktien zu CHF 5'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberli, Gabriela Silvia, von Giswil, in Sarnen, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 610 vom 03.05.2021

**EED GmbH**, in *Kerns*, CHE-419.360.750, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2020, Publ. 1004972939). Domizil neu: Gasthof Waldhaus Stöckalp, Fruttstrasse 40, 6067 Melchtal.

Tagesregister-Nr. 604 vom 03.05.2021

**Accell Suisse AG**, in *Alpnach*, CHE-103.970.533, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12.04.2021, Publ. 1005146246). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hill, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Kitzingen (DE), mit Einzelprokura; Then, Karlheinz Reinhard, deutscher Staatsangehöriger, in Sulzfeld (DE), mit Einzelprokura.

Tagesregister-Nr. 601 vom 03.05.2021

**n.m. wallimann Stiftung (Fondation n.m. wallimann) (n.m. wallimann Foundation)**, in *Sarnen*, CHE-171.820.365, Grunddacher 5, 6060 Sarnen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 30.04.2021. Zweck: Die Stiftung bezweckt, die Ärmsten in ihrem Wohle, ihrer Freiheit und Unabhängigkeit zu unterstützen und dazu auch die natürlichen Ressourcen und Lebensgrundlagen nachhaltig zu erhalten und zu fördern. In diesem Sinne setzt die Stiftung ihre Mittel für folgende Zwecke ein: a) für Mikro-Kredite an Frauen in der dritten Welt, b) für die Förderung von ethischen, ökologischen, sozialen und gen-

techfreien landwirtschaftlichen Projekten, im Sinne einer nachhaltigen Agrar- und Ernährungswirtschaft, namentlich ohne gentech-verändertes Saatgut. Zur Erfüllung dieser Zwecke kann die Stiftung finanzielle Unterstützungsleistungen direkt an betroffene Personen oder indirekt über anerkannte Organisationen/Institutionen ausrichten, die in den vorgenannten Zweckbereichen tätig sind (im Bereich Mikro-Kredite auch an anerkannte Anlagefonds). Die Stiftung kann aber auch selbst eigene Projekte initiieren und führen oder Projekte von Dritten fördern, durch finanzielle Unterstützungsleistungen oder in Zusammenarbeit mit anderen anerkannten Stiftungen oder Organisationen/Partnern (Private, Körperschaften, Forschungsinstitute, öffentliche Hand), die in den vorgenannten Zweckbereichen tätig sind. Die Stiftung ist im Rahmen der Zwecksetzung in der Schweiz und international tätig und politisch neutral. Die Stiftung kann Personal beschäftigen, Grundeigentum (Eigentums-, Bau- und Nutzungsrechte) und andere Vermögenswerte halten, belasten, sich daran beteiligen, erwerben und veräußern und sämtliche Tätigkeiten ausüben, die für die Erreichung des Stiftungszweckes geeignet sind. Die Stiftung kann insbesondere für den Zweckbereich nachhaltige Agrar- und Ernährungswirtschaft Infrastruktur erstellen und geeignete Einrichtungen beschaffen. Sie kann Produktionsmittel an geeignete Personen oder Organisationen vermieten oder verpachten. Eingetragene Personen: Quenot, Jean-Luc, von Henniez, in Brunegg, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Quenot-Egli, Karin, von Henniez, in Othmarsingen, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Corthésy, Frédéric, von Dompierre (VD), in Lucens, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nauer-Egli, Claudia, von Einsiedeln und Bäretswil, in Rüti (ZH), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urs Kuchler Treuhand AG (CHE-100.435.597), in Alpnach, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 611 vom 04.05.2021

**Baufina AG Sarnen**, in Sarnen, CHE-102.961.767, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08.12.1997, S. 8835). Statutenänderung: 29.04.2021. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burch, Georges, von Sarnen, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würsch-Burch, Simone, von Sarnen, in Buochs, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Orfida Treuhand + Revisions AG].

Tagesregister-Nr. 613 vom 04.05.2021



**ReLynx GmbH**, in *Sachseln*, CHE-190.289.714, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2019, Publ. 1004618832). Statutenänderung: 03.05.2021. Sitz neu: **Giswil**. Domizil neu: Weidweg 11, 6074 Giswil. Tagesregister-Nr. 616 vom 04.05.2021

**H119 AG**, in *Sachseln*, CHE-246.356.342, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 10.02.2021, Publ. 1005096812). Die Aktiengesellschaft (Firma neu: «AKP AG») wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 618 vom 04.05.2021

**Engelberg-Titlis Tourismus AG**, in *Engelberg*, CHE-104.991.377, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15.01.2021, Publ. 1005074861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nicole, Patrick, von Le Lieu, in Wolfenschiessen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Martin, österreichischer Staatsangehöriger, in Maschwanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 615 vom 04.05.2021

**Autospritzwerk André Kiser GmbH**, in *Sarnen*, CHE-103.907.339, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2017, Publ. 3752077). Statutenänderung: 30.04.2021. Umwandlung: Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung hat das Stammkapital auf CHF 100'000.00 erhöht und wird gemäss Umwandlungsplan vom 30.04.2021 und Bilanz per 31.12.2020 mit Aktiven von CHF 562'072.38 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 254'072.44 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Gesellschafter erhalten für ihre bisherigen Stammanteile 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.00. Firma neu: **Autospritzwerk André Kiser AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Autospritzwerkes sowie Handel mit Autozubehör und einschlägigen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke erwerben, verwalten, vermieten und veräussern sowie überhaupt Geschäfte tätigen, die ihrem Zweck unmittelbar oder mittelbar förderlich sind. Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 50'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 30.04.2021. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [gestrichen: Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiser, André, von Sarnen, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Ein-

zelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift]; Kiser, Antonia, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 612 vom 04.05.2021

**Calidonia Holding AG**, in *Kerns*, CHE-106.270.136, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2017, Publ. 3611001). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Reinach (BL) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 617 vom 04.05.2021

**D&E Reinigung Service GmbH**, in *Alpnach*, CHE-223.552.978, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 22.01.2016, Publ. 2612923). Statutenänderung: 03.05.2021. Firma neu: **CS&Team GmbH**. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, André Albert, von Neuenkirch, in Stans, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 614 vom 04.05.2021

**Hanover Rose International GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-222.079.293, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2018, Publ. 1004497370). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 619 vom 04.05.2021

Sarnen, 12. Mai 2021

**Handelsregister**

## Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 662 29 00
Coronavirus Infoline BAG für Bevölkerung (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 463 00 00 www.bag.admin.ch
Coronavirus Infoline BAG für Reisende (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 464 44 88
Coronavirus Infoline Gesundheitsamt Obwalden für NICHT-medizinische Fragen (Montag-Freitag 8.00–11.45 Uhr/13.30–17.00 Uhr)	covid19@ow.ch 041 666 67 99
Coronavirus Plattform für psychische Gesundheit	dureschnufe.ch
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf/Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehnotruf	118
Frauenhaus Luzern (www.frauenhaus-luzern.ch)	041 360 70 00
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt (www.sso-uw.ch)	1811
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe)	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4816 Expl. WEMF/KS, Basis 2019/2020

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.–\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.